

臺灣原創繪本裡的生活文化面貌

黃容 童書觀察者

臺灣讀者非常幸福，想閱讀國際得獎好繪本不虞匱乏，這些好繪本豐富兒童視野與心靈；然而除此之外，我們還應該為孩子選擇什麼樣的好繪本呢？蘇格拉底曾提倡「知識即真理」，人們可以藉由「認識論」獲得知識。兒童可以經由閱讀臺灣原創繪本的經驗，從生活、感知與文化體驗，尋找成長的視野、豐富常識。

英國哲學家羅素說，人類自古以來就需面對三大敵人：「自然」、「他人」、「自我」，這也代表了人類三種文化的挑戰；人，不是獨立生活存在於世界，需面對自己內在的情感，了解自己、並與他人互動，在這樣的倫理與社群中，引出文化的內涵。筆者此篇將藉由「自然」、「自我」、「他人」三個面向分別引薦近來臺灣新出版的原創繪本。

自然

兒童是天生的冒險家，在制約的生活規範中，可能一時忘記自己原先的長處，鄭潔文《是誰躲在草叢裡》原創繪本中，以一隻臺灣黑熊為主角，雖然長得龐然大物生性卻膽怯，對於自己缺乏自信，總是黯然地躲藏在暗處，羨慕著森林中其他的動物。黑熊忘了黑黑的毛色中，在胸前的那彎明月，其實，他是獨一無二的臺灣月熊。

這本書同時帶領了親子悠游臺灣的森林、與原生的動植物作第一個溫暖的接觸。

無論是大人還是小孩，我們身邊不乏有「缺乏自信」的人存在，這本繪本道出了許多人的心聲，「你是否有躲在角落，用羨慕的眼光，看著別人的時候？你是否有想改變自己，來配合他人，以求認同的時候？」同時也帶領了讀者走出困惑。

作者鄭潔文說：「有一天，一雙眼睛掠過我的腦袋：牠躲在草叢裡偷看外面的世界。一隻個性害羞的臺灣黑熊，藉由露出一點點、一點點的線索，來等待別人發現（猜到）牠。」

在這本書裡，還出現了白鼻心、黃喉貂、白面鼯鼠等動物，還有黑熊喜愛的食物：青剛櫟、呂宋莢蒾等植物。

這本繪本圖像相當精細，作者以粉彩表現鋪陳出色彩的飽和與層次，整本書充滿了神秘與溫暖的氣息。



讀書

鄭潔文畫臺灣的動物、植物，許增巧的《和爸爸去爬山》則著重於臺灣近郊小山；「星期天，我們最喜歡爸爸帶我跟妹妹，到附近的山上去冒險。走著走著，便走進了一整片綠色的森林。爸爸每次都說：『路是人走出來的。』在山林裡發

生過的故事太多，森林中的溼氣與花草樹木的香味、柳暗花明又見的小路……爸爸一點一滴的把山裡好玩的事物說給我們聽。」看了這本書，許多家庭都想找個好天氣和家人一起到山林裡冒險了！孩子可以透過一本書，去感知自我，同時與

《是誰躲在草叢裡》內頁圖。透著光影，我們可以發現躲在草叢裡的黑熊。



《是誰躲在草叢裡》內頁圖。人人需要夥伴。



臺灣森林、近郊中的動植物、生態、接觸相見。

日本小林豐從 2012 年到 2017 年五年期間，多次探訪臺灣各地，他曾在 2017 年為臺灣畫了一本《Taiwan 風之旅》，2013 年的時候，透過編輯送他一本臺灣圖書館出版的《享和三年癸亥漂流臺灣島之記》，經過近 5 年的時間，他完成了《秀姑巒溪河口漂流記：遙遠的歸鄉路》。這是在日本創作「海與船三部曲」的完結篇，描繪飄洋過海感人的歷史故事，場景在臺灣花蓮的秀姑巒溪河口，也算是臺灣原創繪本先於海外出

版發行的一件美事。

這本書揭開 200 年前、19 世紀初期的花蓮阿美族生活型態、臺南等地的樣貌。1802 年的一場暴風雨，把一艘日本商船吹到了秀姑巒溪河口，文助和少年市松，踏上了未知的土地，語言不通的文助和市松，如何從無法和臺灣原住民溝通，到深入當地跟著阿美族生活、打獵、慶祝豐年祭。透過這樣一本書，我們看到十九世紀初的臺灣，一覽兩百年前臺灣東岸秀姑巒溪河口阿美族的食衣住行，以及臺南的豐足秀麗。

曾以《劍獅出巡》獲得信誼圖畫書獎的劉如桂又有新的作品《在菜園裡玩遊戲》，書中可以帶領孩子親近自然，葉子原來有薄荷味、巧克力味……這麼多種味道；而可怕的菜蟲原來是友善土地的象徵。其實，這幾年，菜園也是孩子的遊戲場所，故事中的孩子透過五感，感受菜園的一切，靜下心來聽到菜園裡有不同的聲音、聞到菜園不同的味道、觀察菜園裡的各種變化、研究各

種有趣的花草遊戲，自發性的討論起蚯蚓身體斷成兩截的所有可能原因，以及一邊學習種植、照顧與採收蔬菜的方法，甚至期盼下一次的菜園遊戲時間來到。

自我

兒童天性其實是自由的，並且充滿想像。

陳盈帆於五月母親節前夕出版了《好媽媽印



《秀姑巒溪河口漂流記》內頁圖。19世紀阿美族的生活型態。

《好媽媽印章》內頁圖。媽媽被綁走的畫面。



章》，這是一本大人小孩忍不住都會大笑的書。日常生活中，孩子經常被大人以「印章」做為獎勵與處罰，這個被人詬病的動作，卻一直橫行於家庭與校園中，有的孩子很喜歡這類的活動，有的大人則是為了跟孩子之間作為約束性，因而產生這類活動。其實盈帆原來的初衷，似乎想挑釁或反諷這樣的事情，而不是鼓勵蓋章行為；有一天，她自己三歲半的孩子不肯收玩具，孩子的爸爸跟小孩說要蓋「壞寶寶印章」。盈帆說：「我

很驚訝，這不是爸媽該跟小孩說的話吧！但孩子的爸爸，總是家中那個不按牌理出牌的人。其實，我很羨慕孩子的爸爸這樣自由自在，想說什麼就說什麼。」

基本上，創作者會從自我的經驗出發，並透過思考與想像力，將經驗展現於創作中。陳盈帆在書裡設計了一個橋段：「孩子的反擊」，這是她身為為兒童做書的創作人，為孩子發聲的一個手段。



五十年 臺灣文學記憶

隱地 作

爾雅 / 10611/5 冊 / 21 公分 / 1,380 元 / 精裝
ISBN 9789576396229/855

隱地以感恩之心，從一九四九寫到二〇〇〇年，將臺灣五十二年文學歲月，每隔十年一本，現以盒裝五冊成套，輔以大時代社會變遷的背景，帶領我們回憶從前——就像一條時光之河，重溫許多和我們一起生活過的作家和學人，也是一套「往事追憶錄」。（爾雅）

「我也要給媽媽蓋壞媽媽印章……」孩子看到這，應該會有大快人心之感，然後再看到玩具國兵團將媽媽綁走的畫面，大人和小孩應該都拍案叫絕。

我們不得不讚佩作者對孩子的觀察入微，同時具有兒童的同理心，在書裡為孩子做了大大的抒發。但是作者也不是為此要修理家長，她承認自己對煮食、清潔、規律生活也興趣缺缺，其實自己也是個愛「玩」的大孩子！所以在書裡特別安插被玩具國抓走的媽媽，回到了童年，很愉快的在玩具國裡玩耍。每個大人其實內心都藏住著一個小孩。

這本可愛的繪本，其實也讓我們去思考，「好」媽媽的定義，孩子要的好媽媽，不一定是家事達人，但是若只顧著自己滑手機、聊天，那真的可能會被玩具國綁架走。

兒童成長最需要的除了鼓勵，拋開好與壞，用一些親親、一些抱抱，讓日子過得開心，也許就是幸運、幸福。繪本裡有孩子的心情，也讓我們認識了親子間單純的幸福感。

《我的阿公愛買魚》同樣也是充滿愛的一本繪本。書中愛買魚的阿公，經常騎著摩托車載著孫子，為家人親自到漁港買魚，家裡的人，每個人愛吃的魚不同、喜歡的烹飪方式不同，阿公默



游行飛三友記

李喬 著

遠景 / 10612/245 面 / 21 公分 / 300 元 / 平裝
ISBN 9789573910428/855

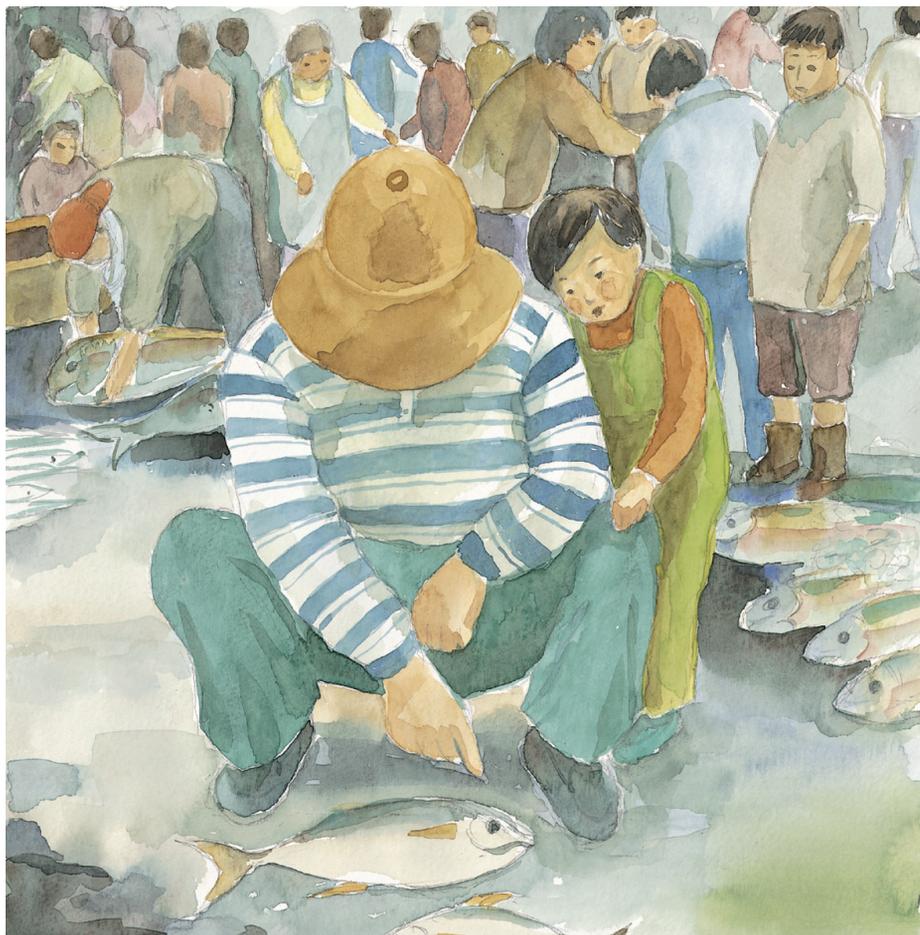
小說家李喬完成真正的最後長篇《亞洲物語》後，自此封筆，誓言不再寫小說，但寫作的心並未停歇，而是轉往關注與人類共同生存在地球上的各種生物之百態。他認為不論是游的、行的、飛的生物，都不是與人隔離活動的，而是共棲在生態系統之內。因此本書記述下來，是三者間參，而非分門別類；除了透過三友的交往認識到大自然的奧妙，也徹底地反省人類的存在對環境造成的負擔多麼巨大。（遠景）

默的為大家做著這些事……

許多人家裡可能都有一位很為家人著想的人，他可能默默地為家人張羅著他認為可以做、能做、而且家人也可能歡喜受的事情。從故事裡，我們讀到「家人」間的溫暖。

臺灣環海，有許多漁產，漁港的環境極為特殊有趣，作者透過一個溫馨有感的故事，將漁港買魚的過程、以及爺孫倆的情感，串聯一起，是傳達愛的一本繪本。

這是作者楊妙瑛的第一本書，這個故事源自於作者回憶逝世多年的父親，當他還在世之時，經常從市區騎著摩托車到海邊的漁港買魚。「父親之所以愛買魚，除了退休之後閒暇時間較多，也因在漁港和漁人或魚販互動，極有趣又可增長魚類知識。而更主要的原因，應在於他當時有三個幼齡的小孫子。他聽聞吃魚對孩童的智商很有助益，所以，疼愛孫子的父親，只要天氣穩定就



《我的阿公愛買魚》內頁圖。溫暖的畫面，飄著淡淡的情感。

一定會到漁港買鮮魚。」

這個故事無疑是作者與家人日常生活經驗，情感上真摯純實，作者巧妙的安排了一些看似單純的對話，例如，故事裡小男孩天真的以為「因為阿公愛買魚呀！」，諸不知這是阿公的一種貼心，句句都隱藏著家人彼此間諱而不言的愛。

我們在書裡也認識了許多種不同形狀的魚，以孩子的語彙「長長的」、「圓圓的」、「滑不溜的」各形各狀，充滿著新鮮好味。小男孩問阿公最喜歡什麼魚，阿公說：「你們喜歡的我都喜歡。」家裡的長輩，總是這樣慈祥的寵著家人，



今夜採訪誰？

海翔 著

新銳文創 / 10611 / 258 面 / 21 公分 / 360 元 / 平裝
ISBN 9789869525169 / 855

本書收錄舊金山人氣主播海翔的 22 篇橫跨不同領域的人物專訪，包含李安、達賴喇嘛、李晶玉、魏德聖等人，以及 3 篇在特別時刻留下的採訪心得。從一位深入瞭解被訪者、能聽對方說話、認真學習與準備每一次採訪的主播身上，讓我們看見採訪者的專業與認真，並以其獨有視角觀察並記錄下每一位受訪者的面貌。每一次螢幕前的真情流露與恰如其分的訪談，不僅與觀眾一同獲得不同面向的心靈成長，也一起遇見無數次最深刻的人生感動。（新銳文創）

給予家人滿滿的愛。

書中有臺灣漁港在地的風景、有家庭餐桌上常見的互動，阿公騎摩托車載著小孫子要去買魚，我們彷彿也聽見了撲撲撲的摩托車引擎聲，海風似乎真的吹拂在我們臉頰，跟著滿臉笑意的小男孩，感受到片刻的溫暖。畫面中的爺爺，戴了一頂黃色的漁夫帽，這頂帽子後來成為家庭傳承與思念的一個記憶，故事的最後，孩子的父親也戴著這頂帽子牽著孩子的手去買魚，那份情感，也許已經深化在家人的心理了。

近期，愛情文學繆斯瓊瑤也跨足童書界，和孫女陳可嘉合作了一本《小黑與大白》，瓊瑤以一貫動人文采，娓娓道出一則關於毛小孩的清新故事。可嘉畫的貓，都是「有愛」的貓，她的祖母，是個「愛」的崇拜者；就這樣，祖孫二人合作出版一本繪本。一隻備受冷落的小黑貓和一隻膽小怕生的大白狗，在下雪的冬夜裡偶然相遇。這一隻貓和一隻狗的故事，述說了超越種族與偏見的真摯友誼，無論大小，無論黑白，無論異同，原來都可以當好朋友！

家人間的情感，潛移默化中影響兒童對愛的感知，在未來人生的路上這些曾經的關懷與滿滿的愛，將化成一股無形的力量陪伴著他，並讓他也會懂得去愛他人，這是兒童面對自我的過程。



黑潮漂流

廖鴻基 著

有鹿文化 / 10702 / 272 面 / 21 公分 / 330 元 / 平裝
ISBN 9789869596015 / 855

二〇一六年八月，海洋文學作家廖鴻基，帶著信念以及一艘簡單的方筏，航行到島嶼以東，大洋以西，執行「黑潮一〇一漂流計畫」，開啓一段海上壯遊，投進黑潮懷抱裡，以微渺心性，臨摹浩瀚黑潮。廖鴻基深深期盼，黑潮的大洋氣魄，能讓島嶼長出志氣，不再狹隘；一旦讀懂黑潮，我們的心將重新浮現一座島嶼，和不再迷航的自己。當島嶼轉過頭來面對開朗展放的海闊天空，島嶼的氣度、格局必將有所不同。（有鹿文化）

《我家的冰箱在海邊》內頁圖。滿簍豐收，是喜悅，也是一家大小的希望。



在閱讀推廣上相當努力的海狗房東，這次化身為作者，出版了《花地藏》這本書，這是他的第一本繪本作品。透過在寒冬白雪中的石頭，經

歷了深埋、跌落河中等過程，直到某日一位老石匠發現它，認為這真是世間難得的好石材，決議好好雕琢一番。大石頭日夜期待自己能成為真正

讀書



「世界第一」的雕像時，未料，老石匠又突然失蹤了！人生是否也有許多的突然與措手不及呢？也許孤寂的不是只有自己，每個在困頓中的人，

也得到了安慰。

他人

透過閱讀，我們開拓了視野、看見世界，我們也可以經由文化形式的繪本，搭起孩子與在地文化的連結。這部分的「他人」，筆者想以更寬廣的「眾人」來定義，而眾人即是指文化。「文化」有許多定義，其中之一是「相互通過學習人類思想與行為的精華，來達到完美」，包括文字、語言、建築、飲食、工具、技能、知識、習俗、藝術等，即是泛指大眾的生活形式。

自古都被列為重要漁場的馬祖，縱使今日漁業發展已式微，環繞島嶼的海，還是馬祖人重要的生活資源。《我家的冰箱在海邊》從書名就可以真切了解，原來大海就是馬祖人的冰箱啊！馬祖東莒國小鄭惠琴老師將馬祖早年傳統的捕魚方式、當時豐收漁獲的繁榮場景，與先民長年積累的智慧，讓馬祖的孩子了解先民以海為生的過往，同時也傳達海洋生態保育永續經營的觀念。繪者張振松以活靈活現的畫面呈現，兩位作者，為了書的製作，採訪了非常多馬祖的耆老，他們娓娓道來當年黃魚豐收，整個捕撈過程中，黃魚囁嚅作響的回憶，眼睛充滿著光彩。

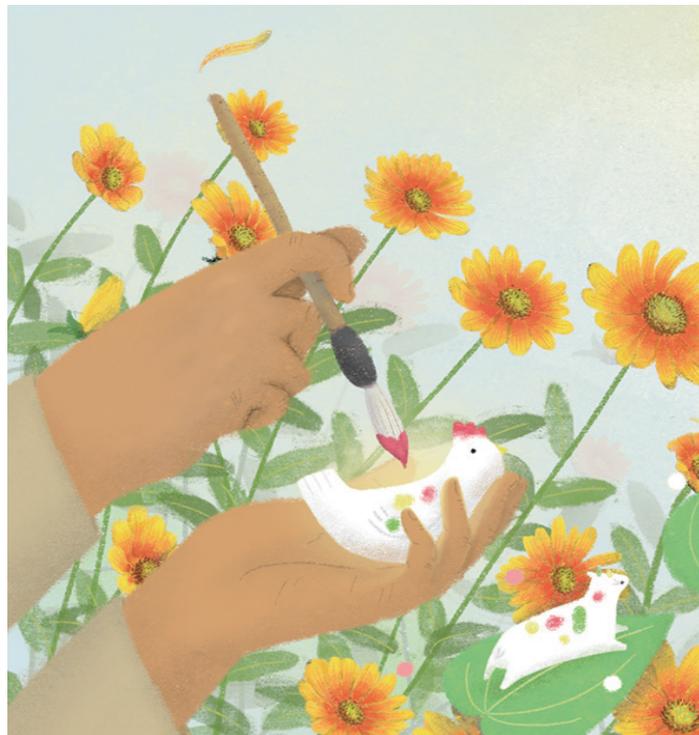
同樣是海島的澎湖，在冬至有項特別的習



可愛的雞母狗成品

的紅花米沾點喜氣，蒸熟後於冬至日上午祭祖，有乞求祖先保佑一家圓滿、團圓、六畜興旺、發財的意思。另方面的意涵是澎湖先民貧困，一年之中僅有過農曆年會宰殺豬、牛、雞等來祭祖、犒賞家人，冬至距離過年甚近，捨不得準備牲禮，所以就用糯米做成的雞母狗代替牲禮祭祀。照說祭拜祖先時理應殺豬宰羊，但早期澎湖人的生活非常艱辛，只好以米粹做出牲畜、家禽的模樣代

《雞母狗》內頁圖。畫面饒富趣味。



俗，要製作「雞母狗」。

這本書名《雞母狗》，引起許多大小朋友的好奇，搭配可愛的畫風，受到孩童相當的喜歡，大人小孩因而多認識了一項傳統文化。

澎湖冬至祭祖傳統習俗要捏搓雞母狗，這是澎湖人一項非常獨特的民俗藝術，其實雞母狗並非澎湖才有的文化，在臺灣的雲嘉彰等地，也有這項習俗，只是各地都日漸式微，慢慢將此傳統遺忘。

雞母狗就是將米「煨」成「米粹」，再將之搓出大小約一個雞蛋，捏出類似牛、羊、豬、魚、雞、鴨、元寶或金瓜等形狀，最後點上幾點



華麗島軼聞 鍵

何敬堯等 作

九歌/10610/318面/21公分/360元/平裝
ISBN 9789864501472/857

五位備受矚目的新生代小說家，聯手以臺灣罕見的「小說接龍」形式來進行合寫。本書主軸定位在歷史和文學，主題聚焦於「臺灣日治時期」與「藝文界」，企望能以嶄新視野，書寫出截然不同的時代故事。且看五位作家各自迥異的特色所交織出來的故事如萬花筒般，色彩斑斕相異地魔幻流轉，勾起對那段風華瑰麗的鯤島年代的無限想像。（九歌）

替實物在冬至那天祭拜，同時也祈望來年六畜興旺，五穀豐收。

《達羅巴令湖》這本談原住民主題的書，中央山脈南端的神秘湖區，住著魯凱族的守護神阿達里歐，保護所有的生物。以藝術性極高的繪製手法呈現兩跨頁版面的效果，令人耳目一新。

喜歡畫廟宇的許育榮，2017年因與編輯到龍山寺附近看老建築，聊起內心深處對廟宇的熱



花開時節

楊雙子 著

奇異果文創/10610/352面/21公分/380元/平裝
ISBN 9789869538718/857

本書讓我們回到 1930 年代左右的臺灣，正是文明進步時期。尤其那時被當成日本京都治理的臺中，雖不比臺北燈紅酒綠，卻自有一派優雅。作者用細膩的筆觸和考察，舉凡交通、教育、服裝、節日活動、飲食、居住裝潢等等，娓娓道來 1930 年代的風雅臺灣。當時代更迭，在這群一段生命經歷是一場花開時節的女人們中，他們所思所想並引頸期盼的，恐怕不見得是多大的波瀾壯闊或大時代激情，他們自有自己的歷史，也自有應對歷史的綻放方式。（奇異果文創）



《看見龍山寺》內頁圖。
畫面中出現的許多人物，都可重複在其他頁面尋找。

衷，面對眼前這座已有兩百年的龍山寺，一拍即合，決定要為龍山寺畫一本繪本。

可是，該如何呈現呢？

作者謙虛的自覺，「自己並非建築或廟宇專家，也不想用太過知識性的形式來呈現繪本。」於是他在廟宇祈願的眾人中，感觸到「人」才是重點，所以決定以無字繪本的方式，透過「目光」來作為引導。

無論是觀光客還是祈願的人，人流串在廟宇中，時間其實就在穿席中流串，創造了生命與歷史。

《看見龍山寺》繪本中的每幅畫，看似是龍山寺不同角度的獨立畫面，許育榮卻在其中安排巧思，他透過每頁局部上色的角色的目光，引領

讀者閱讀下一頁。「每一張畫中都有一個彩色的角色人物，那個角色的視線方向，就是下一張畫的視角。有些人物、角色也會重複出現，大家可以找找看，看他們在廟裡做了哪些事。」

作者也在這樣的題材上，創造了許多遊戲的趣味性，讓孩童可以以尋找的方式去探索，發展出與傳統文化的新接觸。

說到趣味，最後要提到一本貼紙書，是由陳又凌所做的《台灣地圖貼紙書》。2017年陳又凌的《台灣地圖》銷售萬本，一直穩坐誠品銷售排行榜的暢銷書，2018年則以「自己的臺灣地圖自己貼」為訴求，設計了這本貼紙書。親子或孩童可以以「手動」、「手遊」的方式，將臺灣重要景點與位置一次搞清楚。



床鬼

林斯諺 著

要有光 / 10611/274 面 / 21 公分 / 340 元 / 平裝
ISBN 9789869536547/857

本土推理作家創作生涯中題材最多變、短篇詭計小說選！一個短篇X一篇自序X一篇解說。〈床鬼〉：「我」是個日日夜夜躲藏在心儀女人床底下與她相伴人生的跟蹤狂，但她卻背叛我，帶回其他男人在床板上翻覆雲雨！我在一本名為《床鬼》的黑暗小說中讀見主角與我有類似的境遇，我決定仿效那位故事中的床鬼，以血制裁這對男女！然而一切發展卻脫離我的掌控……（要有光）

我們可以從上述的繪本中，看到豐富的在地風情，以及可貴的文化樣貌。要製作原創性的繪本，時間和成本上都需付出相當的心力，對於創作者是艱辛的過程，可是臺灣這幾年有許多人願意投入，無疑是希望可以以自身的能力為孩子創作閱讀的幸福。這樣的心意需要眾人的支持與鼓勵。我們看到豐富的原創繪本出版，人們藉由閱讀獲得豐富人生，這樣的原創力量，期待可以開枝散葉。

延伸閱讀

1. 鄭潔文圖文。《是誰躲在草叢裡》（新北市：聯經，2018）。
2. 許增巧圖文。《和爸爸去爬山》（臺北市：幼獅，2018）。
3. 小林豐著，林真美譯。《秀姑巒溪河口漂流記：遙遠的歸鄉路》（新北市：聯經，2018）。
4. 玉米作，劉如桂繪。《在菜園裡玩遊戲》（新北市：康軒文教，2018）。
5. 陳盈帆圖文。《好媽媽印章》（新北市：聯經，2018）。
6. 楊妙瑛著。《我的阿公愛買魚》（新北市：聯經，2018）。
7. 瓊瑤、陳可嘉文，陳可嘉圖。《小黑與大白》（臺北市：水滴文化，2018）。
8. 海狗房東文，楊文正圖。《花地藏》（臺北市：維京國際，2018）。
9. 鄭惠琴文，張振松圖。《我家的冰箱在海邊》（連江縣：連江縣政府文化處，2017）。
10. 花格子文，施佳伶繪。《雞母狗》（澎湖縣：澎湖縣政府文化局，2017）。
11. 劉嘉路文，湯瑪士·瑞杰可圖。《達羅巴令湖》（新北市：慶鹿多媒體，2018）。
12. 許育榮許圖文。《看見龍山寺》（新北市：聯經，2018）。
13. 陳又凌圖文。《台灣地圖貼紙書》（新北市：聯經，2018）。



織

張郅忻 著

九歌 / 10611/279 面 / 21 公分 / 320 元 / 平裝
ISBN 9789864501502/857

臺灣在一九五〇年代曾經是紡織王國，而本書作為臺灣首部交織臺灣與越南紡織故事的小說，除了寫出祖父從臺灣到越南的移動，也考察了臺灣和越南紡織業交織的一段歷史切片。作者也希望從整理歷史脈絡中，看見新移民的移動，以及在當代臺灣家庭中的身影和生命力。本書以虛擬本質的小說形式為主體，搭配口述歷史與實際走訪臺灣及越南胡志明市紡織廠的方式蒐集資料，圍繞紡織、家族、記憶三個子題展開書寫。（九歌）